

F. 2001 — 482

[2001/11006]

**19 JANVIER 2001. — Loi modifiant diverses dispositions relatives au régime de l'indemnisation automatique des usagers de la route les plus vulnérables et des passagers de véhicules (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** A l'article 29*bis*, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, inséré par la loi du 30 mars 1994 et remplacé par la loi du 13 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

A) Le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par l'alinéa suivant :

« § 1<sup>er</sup> En cas d'accident de la circulation impliquant un ou plusieurs véhicules automoteurs, aux endroits visés à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, et à l'exception des dégâts matériels et des dommages subis par le conducteur de chaque véhicule automoteur impliqué, tous les dommages subis par les victimes et leurs ayants droit et résultant de lésions corporelles ou du décès, y compris les dégâts aux vêtements, sont réparés solidairement par les assureurs qui, conformément à la présente loi, couvrent la responsabilité du propriétaire, du conducteur ou du détenteur des véhicules automoteurs. La présente disposition s'applique également si les dommages ont été causés volontairement par le conducteur. »

B) Dans le § 1<sup>er</sup>, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« En cas d'accident de la circulation impliquant un véhicule automoteur lié à une voie ferrée, l'obligation de réparer les dommages prévue à l'alinéa précédent incombe au propriétaire de ce véhicule. »

C) Le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, est complété comme suit :

« Il y a lieu d'entendre par prothèses fonctionnelles : les moyens utilisés par la victime pour compenser des déficiences corporelles. »

D) dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, les mots « , au sens de l'alinéa 1<sup>er</sup>, » sont insérés entre les mots « aux accidents de la circulation » et les mots « impliquant des véhicules ».

E) Le § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les victimes âgées de plus de 14 ans qui ont voulu l'accident et ses conséquences ne peuvent se prévaloir des dispositions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>. »

F) Au § 1<sup>er</sup>, les alinéas 6 et 7 sont abrogés.

G) le § 2 est complété comme suit :

« , sauf si le conducteur agit en qualité d'ayant droit d'une victime qui n'était pas conducteur et à condition qu'il n'ait pas causé intentionnellement les dommages. »

**Art. 3.** Dans l'article 48*ter*, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, inséré par la loi du 29 avril 1996 et modifié par l'arrêté royal du 16 décembre 1996, les mots « , du conducteur » sont insérés entre les mots « qui couvre la responsabilité du propriétaire » et les mots « ou du détenteur ».

**Art. 4.** Dans l'article 14*bis*, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public inséré par la loi du 20 décembre 1995, les mots « , du conducteur » sont insérés entre les mots « qui couvre la responsabilité du propriétaire » et les mots « ou du détenteur ».

N. 2001 — 482

[2001/11006]

**19 JANUARI 2001. — Wet tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de regeling inzake automatische vergoeding van de schade, geleden door zwakke weggebruikers en passagiers van motorrijtuigen (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 29*bis* van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, ingevoegd bij de wet van 30 maart 1994 en vervangen bij de wet van 13 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) Paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Bij een verkeersongeval waarbij een of meer motorrijtuigen betrokken zijn, op de plaatsen bedoeld in artikel 2, § 1, wordt, met uitzondering van de stoffelijke schade en de schade geleden door de bestuurder van elk van de betrokken motorrijtuigen, alle schade geleden door de slachtoffers en hun rechthebbenden en voortvloeiend uit lichamelijke letsels of het overlijden, met inbegrip van de kledij-schade, hoofdelijk vergoed door de verzekeraars die de aansprakelijkheid van de eigenaar, de bestuurder of de houder van de motorrijtuigen overeenkomstig deze wet dekken. Deze bepaling is ook van toepassing indien de schade opzettelijk werd veroorzaakt door de bestuurder. »

B) In § 1, wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid ingevoegd :

« Bij een verkeersongeval waarbij een motorrijtuig is betrokken dat aan spoorstaven is gebonden, rust de verplichting tot schadevergoeding die in het voorgaande lid is bepaald, op de eigenaar van het motorrijtuig. »

C) Paragraaf 1, tweede lid, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Onder functionele prothesen wordt verstaan : de door het slachtoffer gebruikte middelen om lichamelijke gebreken te compenseren ;

D) In § 1, vierde lid, worden de woorden « in de zin van het eerste lid » ingevoegd tussen de woorden « de verkeersongevallen » en de woorden « waarbij motorrijtuigen ».

E) Paragraaf 1, vijfde lid, wordt vervangen als volgt :

« Slachtoffers die ouder zijn dan 14 jaar en het ongeval en zijn gevolgen hebben gewild, kunnen zich niet beroepen op de bepalingen van het eerste lid. »

F) Paragraaf 1, zesde en zevende lid, worden opgeheven.

G) Paragraaf 2 wordt aangevuld als volgt :

« , tenzij de bestuurder optreedt als rechthebbende van een slachtoffer dat geen bestuurder was en op voorwaarde dat hij de schade niet opzettelijk heeft veroorzaakt. »

**Art. 3.** In artikel 48*ter*, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, ingevoegd bij de wet van 29 april 1996 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 december 1996, worden de woorden « , de bestuurder » ingevoegd tussen de woorden « die de aansprakelijkheid dekt van de eigenaar » en de woorden « of van de houder ».

**Art. 4.** In artikel 14*bis*, § 3, eerste lid, van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector ingevoegd bij de wet van 20 december 1995, worden de woorden « , de bestuurder » ingevoegd tussen de woorden « die de aansprakelijkheid dekt van de eigenaar » en de woorden behoud « of de houder ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 janvier 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

Le Ministre de l'Economie,  
Ch. PICQUÉ

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

—————  
Note

(1) *Session ordinaire 1999-2000 :*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Proposition de loi de MM. Ansoms, Vandeurzen, Van Parys en Verherstraeten, n° 210/1. — Amendements, n°s. 210/2 à 4. — Rapport, n° 210/5. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 210/7.

*Annales parlementaires.* — 15 juin 2000.

Sénat

*Documents parlementaires.* — Projet de loi transmis par la Chambre des représentants, n° 2-478/1. — Amendement, n° 2-478/2. — Rapport, n° 2-478/3. — Texte adopté, n° 2-478/4. — Décision de ne pas amender, n° 2-478/5.

*Annales parlementaires.* — 14 décembre 2000.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 januari 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

De Minister van Economie,  
Ch. PICQUE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

—————  
Nota

(1) *Gewone zitting 1999-2000 :*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire stukken.* — Wetsvoorstel van de heren Ansoms, Vandeurzen, Van Parys en Verherstraeten, nr. 210/1. — Amendementen, nrs. 210/2 tot 4. — Verslag, nr. 210/5. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 210/7.

*Parlementaire Handelingen.* — 15 juni 2000.

Senaat

*Parlementaire stukken.* — Wetsontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 2-478/1. — Amendement, nr. 2-478/2. — Verslag, nr. 2-478/3. — Tekst aangenomen, nr. 2-478/4. — Beslissing om niet te amenderen, nr. 2-478/5.

*Parlementaire Handelingen.* — 14 december 2000.

## MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 2001 — 483

[C — 2001/14030]

**14 FEVRIER 2001.** — Arrêté royal fixant les redevances auxquelles est soumise l'utilisation de services publics intéressant la navigation aérienne

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les règlements européens (CE) n° 1103/97 du Conseil du 17 juin 1997 fixant certaines dispositions relatives à l'introduction de l'euro et n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu le règlement (CEE) n° 3922/91 du Conseil du 16 décembre 1991 relatif à l'harmonisation de règles techniques et de procédures administratives dans le domaine de l'aviation civile;

Vu le règlement (CEE) n° 2407/92 du Conseil, du 23 juillet 1992, concernant les licences des transports aériens, notamment les articles 8, 9 et 10;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 9 octobre 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 décembre 2000;

Vu l'urgence motivée par le fait que, contrairement à ce que pourrait laisser supposer la date d'entrée en vigueur des nouvelles dispositions (en général, le 1<sup>er</sup> janvier 2002, soit environ dans 12 mois), il est impératif que ce texte paraisse officiellement à bref délai, la date limite devant être placée au 1<sup>er</sup> janvier 2001.

## MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 2001 — 483

[C — 2001/14030]

**14 FEBRUARI 2001.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de vergoedingen waaraan het gebruik van openbare diensten betreffende de luchtvaart is onderworpen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de verordeningen (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro en nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op het artikel 5;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3922/91 van de Raad van 16 december 1991 inzake de harmonisatie van technische voorschriften en administratieve procedures op het gebied van de burgerluchtvaart;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 2407/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de verlening van exploitatievergunningen aan luchtvaartmaatschappijen, inzonderheid op de artikelen 8, 9 en 10;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 9 oktober 2000;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting van 22 december 2000;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door het feit dat, in tegenstelling tot wat de datum van de inwerkingtreding van de nieuwe bepalingen zou kunnen doen vermoeden (in regel 1 januari 2002, hetzij binnen 12 maanden), het van het hoogste belang is dat deze tekst snel officieel wordt meegedeeld en de limietdatum hiervoor dient te worden vastgesteld op 1 januari 2001.